

天主教中華殉道聖人堂 The Chinese Martyrs Catholic Church



復活期第六主日 | 二〇二五年五月二十五日
Easter 6th Sunday | May 25th, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



耶穌對門徒說：「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們；我所賜給你們的，不像世界所賜的一樣。」若 14:27

堂區通訊

<https://recoletos.ph/2022/05/16/lec/ta-din-ma-sixth-sunday-of-easter-cycle-6/>



LEO XIV

WE PRAY TOGETHER FOR HIS MISSION

本期導讀

與主共融	
跨越邊界，共融團結.....	2
主日分享	
分辨與突破.....	3
信仰培育	
會祖傳(續).....	4
天主教歷史淺談	
69·大公合一運動與神學的進展和危機.....	5
平安是福	
電腦掃描.....	6
高夏芳修女靈修選摘	
開了吧！- 聾啞人.....	7
堂區訊息	
.....	8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗接見宗座傳教善會： 跨越邊界，共融團結

教宗良十四世接見宗座傳教善會全體大會與會者，敦促他們跨越個別堂區、教區和國家的邊界，重新發現在基督內的團結合一。

(梵蒂岡新聞網) 教會蒙召跨越個別「堂區、教區和國家」的邊界，在基督內找到「圓滿的共融與和諧」。教宗良十四世5月22日上午在梵蒂岡克萊孟廳接見宗座傳教善會全體大會與會者，期勉他們團結合一，如同他宗座牧職格言所說的，「在唯一的天主內合而為一」。

宗座傳教善會四大善會

教宗在講話中指出，宗座傳教善會為教會的福傳使命作出了「必不可少」的貢獻。該善會分成四大善會：宗座傳信善會支持傳教地區的牧靈計劃、要理講授、「新堂建設」、醫療衛生和「教育所需」；宗座聖嬰傳教善會促進孩童的基督信仰陶成，確保他們的「基本需求」得到保障；宗座聖伯多祿傳教善會負責支持司鐸和修會的「傳教聖召」；宗座傳教聯盟從事「司鐸、男女會士和全體天主子民」的傳教培育工作。

探訪堂區和教區

宗座傳教善會致力於「協調培育工作」，「在地方層級提振傳教精神」。為此，教宗邀請他們「以探訪教區、堂區和團體為優先事項，從而幫助信友承認，在教會還很年輕且在成長中的地方從事傳教工作並支持我們的弟兄姊妹，是頭等重要的大事」。

教會在基督內合一

教宗強調，宗座傳教善會的兩大特質是「共

融」和「普世性」。教會是「信友的共融」，受到聖神的鼓舞，並參與至聖聖三的圓滿和諧。

教宗說：「我很關心基督徒生活和傳教使命的這個幅度，它反映在聖奧斯定的話語上，我之前選它作為我的主教服務格言、現在是我宗座牧職的座右銘，即：在唯一的天主內合而為一。基督是我們的救主，我們在祂內是一體的，是天主的大家庭，超越語言、文化和經驗的豐富多元性。」

為此，教宗期勉眾人「跨越個別堂區、教區和國家的邊界，去與每個地方和所有人群分享『認識主耶穌的至寶』」（參閱：斐三8）。

希望的傳教者

教宗最後引用方濟各教宗為今年選定的世界傳教節文告主題，鼓勵宗座傳教善會繼續「在萬民中做希望的傳教者」。

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-05/pope-leo-xiv-speech-pontifical-missionary-works.html> ■

復活期第六主日

讀經一： 宗 15:1-2, 22-29
 讀經二： 默 21:10-14, 22-23
 福音： 若 14:23-29

Easter 6th Sunday

First Reading: Acts 15:1-2, 22-29
 Second Reading: Rv 21:10-14, 22-23
 Gospel: Jn 14:23-29

分辨與突破

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今天的第一與第三篇讀經都提到聖神，讓我們以聖神的恩賜來做主題。教會常說聖神七恩，其實聖神的恩典又豈止七個？不過，聖經的數字七，包含圓滿的意義。今天我們反省兩件聖神的恩賜，就是分辨和突破，傳統稱為上智和明達的恩賜。

第一個恩賜是分辨。當有兩個或以上的選擇在自己面前的時候，不知選那一個好，我們求天主聖神幫我們辨別那個是天主的意思。作為基督徒，我們知道必須選擇善，而不應選惡。例如，「包二奶」的問題，基督徒根本不須勞煩聖神來幫我們分辨是否應該「包二奶」，因為這與基督徒的身份是完全不相稱的，聖經清楚的稱這些為淫亂，基督徒絕不可將淫亂看成浪漫。但是我們所講的分辨是指兩個都是善的價值在面前，自己不知道那一個是更好，這個時候，我們才呼求聖神幫助分辨那一個是天主的意思。

今天的第一篇讀經就是這個情形，兩批不同的基督徒，猶太的基督徒和外邦人的基督徒發生了爭執，彼此都覺得自己有理由。猶太的基督徒因熱愛舊約的法律，對他們來說割損是重要的事情，是與天主訂立盟約的標記，其他法律則助人過聖潔的生活，所以他們要求外邦的基督徒守同一的法律，共享天主這份恩賜。但是，聖保祿卻認為信仰耶穌基督才是最重要的事，是聖神使人自由，使人聖潔，

所以基督徒是因信而成義，不是靠遵守法律。這一份自由和恩賜，比從前的法律更大和更好，更是好消息，基督徒沒有理由再走從前的舊路。

今天的教會已採納了聖保祿的講法，因為我們不是猶太人，對猶太的法律沒有一份情意結；另一方面，聖保祿的主張已成為教會的主流，但在當時是不清楚的，而聖保祿亦不是教會內最重要、最有影響力的人物，因此教會需要祈求聖神幫他們辨別那一個是天主的意思。在辨別的過程裏，雙方都願意聆聽，都有機會發表意見。世人的爭執不能解決，往往因為不想聆聽對方，以為自己擁有真理的全部。當人一關閉自己，不願意向聖神開放，辨別便不可能，因為每人只願別人接受自己的意見，好像連天主也要遷就自己的意見，人不再是承行天主的聖意了。如果當天雙方都堅持到底的話，教會便立刻分裂了。可幸當日聖神的確在運作，雙方都持開放的心，聆聽聖神藉別人所說的話。在一個祈禱的氣氛下，他們接納了雅各伯折衷的建議。他們清楚知道，這是「聖神和我們的決定」，聖神幫助他們辨別，在這個環境下，教會的共融比彼此堅持自己有真理更重要。很可惜日後的基督徒沒有好好把握這個寶貴的啟示，為了維護真理，不惜傷害共融與愛德，做成教會四分五裂，大家都沒有善用聖神分辨的恩寵，使聖神憂鬱。

第二個聖神的恩賜是突破。福音中耶穌說：「聖神必要教導你們一切，並且使你們記起我對你們所說的一切」。聖神能夠教導我們，使我們明白耶穌所講的道理。我稱此「明白」為「突破」，即一種豁然貫通，大徹大悟的經驗。在人生

活的層面上，我們能有一種突破的愉快經驗，例如，學習游泳、踏單車、溜冰，經過一段時期的練習，會有一種成功突破的經驗，感到很开心。在倫理的層面上，我們也能有突破的經驗，小則能夠戒掉壞習慣，大則從為免受罰而守法，進而明白守法在群體中的價值，這些都是倫理上的突破。

福音上所說的是信仰上的突破。我們的親友中有人生活混亂，漫無目的，不知何去何從，或生活只是為賺錢，對信仰的事，沒有一點興趣；但過了一段時期，一些經驗使他整個人變了，他自己和其他人都感覺到他的改變，變得很虔誠，懂得為人去生活，對耶穌基督開始感到興趣，主動閱讀宗教書籍，每晚都祈禱，甚至每天望彌撒，對未來充滿希望，抱著樂觀的精神，這就是來自聖神的突破。這是聖神的創造，聖神的明達恩典，今天的教會仍有這一份來自聖神的經驗。

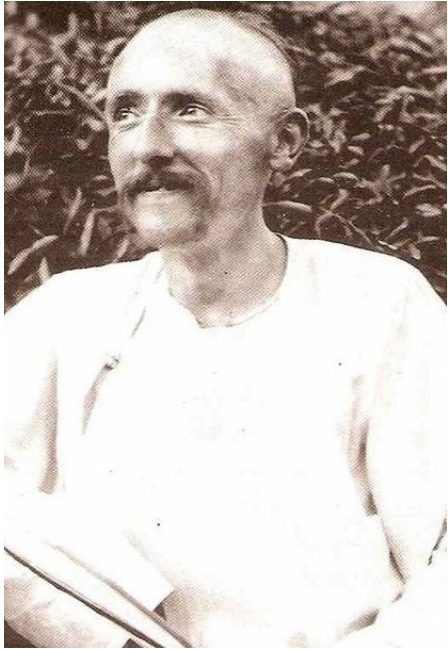
今日神恩復興運動大行其道，其實只是重溫初期教會對聖神的經驗，相信聖神是「主及賦予生命者」。讓我們相信聖神仍在我們的生活中，幫助我們去分辨天主的聖意，使我們有信仰的突破，大徹大悟耶穌基督的道理。如果我們覺得自己的信仰停滯不前，不妨向聖神呼求，幫助自己突破，感受到那份來自聖神的經驗。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



休戚與共

【以下繼續上期內容】雷神父返回中國時，正值國家多難，戰爭頻繁，地方秩序混亂。雷神父對教友、修女、修士們的安全非常關心。如果有難，他不辭辛苦，竭力周旋，使他們安全。一九二七年八月，雷神父避靜結束，突然教區南端傳來了紅槍會在作亂，到處威脅青年參加他們的團體，稍有反抗，便有屠殺。

教友面臨這一難關，立刻派人請示主教處理。雷神父聞訊趕往察看，安慰教友，並設法使禍亂不要發生。天隨人願，紅槍會竟主動派人告訴教友：“即使你們來參加，我們也不收你們，因你們的宗教禁止你們敬百神，我們的力量全

在敬禮百神，你們宏傳你們的宗教吧！我們則宣傳我們的敬禮，各不相犯！”

另一次是奉軍退到高家莊，決意要佔據教堂，經雷神父交涉並解釋，他們沒有即刻進駐教堂。這期間，有一位軍官是教友，告訴雷神父說：“大戰將要開始，張作霖元帥決定在高家莊抵抗。”士兵們都在挖掘戰壕，教堂高大，正是炮轟的目標。危機之際，主教與副主教均不在總堂，一切責任壓在雷神父的肩上。為安全起見，他決定疏散青年修士、修女以及無辜的嬰兒們。

雷神父本決定牢守主教公署，卻擔心嬰兒弱女路上出差錯，因大家都曉得奉軍的紀律較差。雷神父陪同他們走了一程，回去指揮村中的教友外教逃難，他儼然是一位“大家長”，為一切人擔憂。下午五點左右，有軍官告訴他，路上不安全，特別是晚上，婦女們更是危險。雷神父聽後，立刻為修女和女孩們擔心，於是叫了傳教先生何若瑟，兩個人去追尋修女們，保護她們。可是他們鐵鞋磨穿，也未找到她們的蹤跡。

最後，雷神父又派何先生到避難指定的地點——東閭，仍不見她們的身影。雷神父這時好像熱鍋上的螞蟻，他們一直在尋找。感謝天主，早晨三點終於找到了修女與嬰孩們，雷神父說：“我的心這才獲得了安慰。大家為此感謝天主！”

戰爭未曾打起，奉軍主動撤退，孫主教也自正定歸來，雷神父的重擔才減輕。

這一時期事例很多，無法寫完，雷神父正如聖保祿：“誰憂愁我不同他一起憂愁呢？”

程主教的祝聖

宣化第一任國籍主教逝世不久，程有猷司鐸便接到羅馬的任命，繼任宣化主教。程主教也是雷神父的好友，雷神父執教北京大修院時，程主教作過他的中文祕書。在雷神父寫給王老松的名單上，程主教是第二名，在致邁謝樞機的信上亦然。

程主教祝聖後，立刻要求孫主教，許可他借用雷神父兩個月，孫主教欣然答應。但北平方面的困難如何克服呢？視察員的阻難如何越過呢？程主教是全國經文語譯協會的主席，他任命雷神父為會員之一，利用此名義，讓雷神父到他的教區來商議改經事宜。雷神父來到後，陪同主教與幾位神父爬山越嶺，視察整個宣化教區，並為公進會總會指導避靜，召開教區公進大會。

宣化教區慶祝他們的新主教時，很多教外人要求參加，這是難得之事。過去教外人認為天主教是外國洋教，知識分子認為中國天主教是帝國主義的先鋒。現在，中國主教出現，教會成為中國的教會……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

69 · 大公合一運動與神學的進展和危機

【以下繼續上期內容】一九五〇年十一月一日，庇護十二世教宗隆重宣佈"聖母靈魂肉身一同升天"為教會當信的道理。這件盛事令舉世天主教友歡騰，卻在基督信徒大公合一運動上，在誓反教徒和東正教徒之間激起了存疑。

方才我們提到道明會幾位知名的神學家因"工人神父"的問題而被迫放棄教席。"工人神父"之所以在法國誕生，理由在於要向貧苦的人士傳播福音不能不顧慮到法國大多數勞動界人士都加入共產黨的組織，工會或政黨。

某些天主教人士以為：為了關懷社會中貧苦的人士，天主教徒可以成立一種"進步基督徒聯盟" (UNION DES CHRETIENS PROGRES-SISTES)，與共產黨配合。當時，法

國一位思想先進的神父蒙蒂克拉爾 (MONTUCLARD)，在一九五一年寫的一本名叫"事件與信仰" (EVENEMENTS ET LA FOI) 的書中表示：社會的改變必須先於傳播福音。然而羅馬聖座信理部禁止天主教徒與共產黨徒合作。不久之後，聖座開始擔憂工人神父的生活方式和他們所從事的社會工作。庇護十二世教宗認為工人神父已不再是屬於度靈性生活的人，而且他們的生活與工作已使在俗教友的行動特性發生問題。的確，工人神父的生活風格已經俗化，而庇護十二世教宗則設法維護司鐸生活職務的完整性，他期望看到的是具有傳教心火的神職人員，而不是一種新形態的司鐸職務。

雖然經過法國樞機主教們的從中週旋，那一批工人神父仍然必須在一九五四年三月一日放棄他們在工廠的全時工作。一百多位工人神父中，有一半聽從教會當局的指示，另一半則繼續已往的工作，因為他們覺得自己和勞動階級人士分不開，而且教會似乎對勞動人士不關心。他們的態度激起不小的反響，法國主教們重新改組"法國傳教修院"，也創立了"工人傳教會" (MISSION OUVRIERE)，協調勞工牧靈工作。這一切都意味著法國天主教決不放棄教會傳教與牧靈的首要任務。

70 · 若望二十三世與梵二大公會議的召開

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

電腦掃描

電腦斷層掃描 (computed tomography scan、簡稱電腦掃描、CT scan) 在醫療診斷領域引起突破性的變革，為人體的內部結構提供詳細的圖像。電腦掃描器圍繞病人旋轉，從四面八方發出X射線，數據經由電腦處理，造成橫截面圖片(cross-sectional pictures)，然後構建三維模型(three-dimensional model)，有助提高診斷的準確性，並讓醫生選擇最適當的治療方法。電腦掃描的共同發明人郝殷斯費(Godfrey Hounsfield)與柯馬克(Alan Cormack)共同分享1979年諾貝爾生理或醫學獎。

電腦掃描的好處：

(一)詳細圖像：電腦掃描能為骨骼、血管和軟組織提供極其詳盡的圖像，對診斷各樣的狀況(從骨折至腫瘤)都是非常重要的，電腦掃描圖像的清晰度令它們成為及早發現疾病的一項重要工具。

(二)快捷和非侵入性：與外科手術程序不同，電腦掃描屬非侵入性、而且很快便能完成、有時只需幾分鐘，成為在緊急情況時理想的檢測程序。

(三)多功能性：電腦素描可為幾乎身體的任何部位素描圖像，包括腦、胸部、腹部和四肢，這種多功能性是它成為診斷各種各樣的醫療狀況具關鍵性的工具。

(四)指引治療過程：在做活體組織檢查(biopsy、簡稱活檢)或微創手術時，醫生會使用電腦素描的指引，瞄準精確的部位而進行。

(五)檢測複雜的情況：電腦素描對檢測複雜的情況特別有用，例如中風、癌病和心臟病等，精準的圖像對計劃有效的治療方案是至關重要的。

電腦掃描的敝處：

(一)輻射暴露：照射電腦素描其中一項敝處是暴露電離輻射(ionizing radiation)，雖然風險仍然是低，但重覆照射電腦素描會增加患上癌病的風險。

(二)高昂的費用：電腦素描是昂貴的檢測、尤其是需要重覆照射，在加拿大，在醫生認為照射電腦素描是必需的，費用是由省政府負擔，這會加重省政府的財政開支；在醫療費用不是由政府公費負擔的國家，國民可能因經濟上負擔不起而拒絕接受電腦素描檢測。

(三)過敏反應的風險：某些電腦素描的程序需要使用的顯影劑(contrast agent)可能引起嚴重的過敏反應，尤其是病人曾有嚴重過敏的病史、或患有腎病的病人。

(四)不一定適合：孕婦不適合照射電腦素描，恐怕影響胎兒，可以改為使用超聲波或磁力共振素描。

(五)過度診斷(over diagnosis)：電腦素描的高靈敏度有時會導致過度診斷，檢測出良性或不會影響健康及性命的毛病，因而引起焦慮或不需要的治療。

電腦素描的前景：

(一)使用人工智能：人工智能越來越多地融入電腦素描，提高影像的質素、減少素描的時間和幫助診斷。

(二)低劑量電腦素描：減少輻射暴露、但仍提供高質素的圖像，這對素描兒童和癌病篩查計劃尤其重要。

(三)便攜型電腦掃描器(Portable CT Scanners)：這些掃描器可以在現場使用，例如急診室、深切治療部、戰場等，改善得到使用精準診斷儀器的機會。 ■



Photo by National Cancer Institute on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之五/9-高夏芳修女靈修選摘

開了吧！ - 聾啞人

高夏芳修女

(谷：31-36)耶穌又從提洛境內出來，經過漆冬，向著加里肋亞海，到了十城區中心地帶。有人給他帶來一個又聾又啞的人，求他給他覆手。耶穌便領他離開群眾，來到一邊，把手指放進他的耳朵裡，並用唾沫，抹他的舌頭，然後望天歎息，向他說：「厄法達」就是說：「開了罷！」他的耳朵就立時開了，舌結也解了，說話也清楚了。耶穌遂囑咐他們不要告訴任何人；但他越囑咐他們，他們便越發宣傳。

耶穌令瞎者開眼，可以看見；令聾者開耳，可以聽得到；令啞者開口，可以說話。人看不見，就生活在黑暗中；聽不見，說不出，就不能與人溝通，別人的話不能入，自己的話不能出。很多時聾啞二疾會連在一起，正因聽不到，也不易正確運用聲音說話。耶穌就遇到這樣一位與外界隔絕的聾啞者。

耶穌用一個象徵性的動作，及說了一句話：「開了吧！」使這聾啞人復原。今天，這個動作及這句話都成了聖洗禮儀中的一部分。施洗者輕摸候洗者的耳和口，誦念這經文：「天主曾使聾者聽見，使啞者說話，願他賜你能聆聽他的聖言，並開口宣證你的信仰，讚美他，光榮他。」

聖經對「聽」十分重視。首先，人在主前的基本態度就是聆聽，細心吸納他所說，領悟他的意願，他在每人身上的計劃。昔日天主向自己的子民宣佈：「以色列！現在你要聽我教訓你們的法令和規律」(申4：1)；年輕的撒慕爾恭敬地對天主說：「請上主發言！你的僕人在此靜聽。」(撒上3：10)後來撒慕爾長大也常保持這恭敬主言的態度，他一生的寫照就是：天主所說的話，沒有一句在他身上落空(撒上3：19)。依撒意亞先知書中「上主的僕人」這樣自我描寫：「他每天清晨喚醒我，喚醒我的耳朵，叫我如同學子一樣靜聽。吾主上主開啟了我的耳朵，我並沒有違抗，也沒有退避」(依50：4-5)。耶穌把自己比作善牧，他的羊聽他的聲音(若10：3)，他講道時，也多次以「有耳聽的，聽吧」作結(谷4：9；瑪11：15；13：9

；13：43；路8：8；14：35)，好像說：他的話，只有知音人能領略。他斥責門徒們「有耳聽不見」(谷8：18)，但亦稱他們的耳朵有福，因為能有機會聽到他們所聽的(瑪13：16)。保祿亦確認信仰出自聆聽(羅10：17)，〈默示錄〉的作者若望這樣呼籲：「有耳朵的，應聽聖神向教會說的話」(默3：6)。總之，懂得聆聽除了是人與人之間溝通聯繫的基本因素之外，也是天人交往不可或缺的條件。

開口說話是一種身體功能，也是藝術、修養，聖經對此亦十分重視，重要的不只是能不能說話，是知道要怎樣說，說什麼。耶穌鄭重提醒我們：「人所說的每句廢話，在審判之日，都要交帳，因為憑你的話，要定你為義人；也憑你的話，要定你為罪人」(瑪12：36-37)。不過，言來自心：「你們既是惡的，怎能說出善來？因為心裏充滿什麼，口裏就說什麼」(瑪12：34)。所以，若要正言，必要正心，在批判那些只顧外表潔淨的法利塞人時，耶穌說：「不是從人外面進入他的內的，能污穢人，而是從人裏面出來的，才污穢人。」(谷7：15)

舊約多次描寫惡人或愚人的言談，寫得生動傳神：惡人的口「毫無真誠，他們的內心全是虛偽滿盈；他們的咽喉是敞開的墳墓，他們的舌頭只顧美語相迎」(詠5：10)；「人們彼此言談虛偽，嘴唇圓滑，口是心非，願上主將一切欺詐的口唇除去。把大言不慚的舌頭剪除」(詠12：3-4)。

義人，智者的口舌言詞，卻剛相反：「義人的口，是生命泉源.....有見識的口唇上，可找著智慧」(箴10：11-13)；「智慧人的心，使自己的嘴靈巧，使自己的唇舌，更具說服力。親切的言語，有如蜂蜜，使心靈愉快，使筋骨舒暢」(箴16：23-24)；「溫和的回答，平息憤怒；激昂的言語，使人動怒。智慧者的舌，廣傳智慧；愚昧人的口，吐露愚昧.....撫慰的言辭，有如生命樹；刻薄的言語，能刺傷人心」(箴15：1-4).....

【未完待續】

2025年五月十七日、十八日教友奉獻收入 Donation of
17th & 18th May 2025

Regular: \$6,563.35

** 今主日有第二次奉獻 (The Pope's Pastoral Works)。

堂區辦公室 OFFICE

本堂聖母軍現正招募新團員，彌撒前後到大堂門外攤位查詢及報名。詳情請參閱寫字樓對面報告版或到聖堂後面取堂區報告單張。

主日泊車須知

為方便教友們參與主日彌撒，堂區已向市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請大家開始善用這安排，並遵守交通規則。詳情請參閱大堂海報。

泰澤祈禱

以讀經，短誦及默想的泰澤祈禱將於6月14日晚上8時在聖堂舉行。以國，粵語和英語進行。誠意邀請大家一同來參與這個共融祈禱。

「喜樂漁夫課程」

你有無試過想將天主嘅愛跟身邊親友分享的時候覺得好困難，不知道如何入手、甚至遭到拒絕呢？如果你希望可以更有效地將信仰和「與主相遇」的經驗同身邊親友分享，由《生命恩泉》舉辦的「喜樂漁夫培育計劃」會幫到你！

這個是一個17個星期的網上教導同分享，其間大家一齊：

- 探討自己與天主的關係
- 有系統地學習實用的福傳技巧同背後的理論
- 其間仲會認識更多志同道合的基督徒，在福傳旅途上並肩同行。

今屆課程將於9月開始，現正接受報名，有意報讀嘅教友請盡快到 www.joyfulfishers.org 了解更多及申請！

輔祭會招募新會員

輔祭會現在開始招收新會員加入我們的行列一同為主服務。歡迎年滿七歲或以上已經領洗的男女教友參加。有興趣者，請在2025年5月期間，在每台彌撒後到祭衣房索取表格。為期半年的訓練期將會在7月開始。

基督活力運動主辦：〔許達士神父專題講座〕

我們誠意邀請您參加由許達士神父主講的專題講座，一同在信仰旅程中深化認識、靈性更新。講座主題：聖經中希望的朝聖者
講座時間表

5月27日 星期二 7:30 - 9:00pm 聖曹桂英堂

5月29日 星期四 7:00 - 9:00pm 中華殉道聖人堂
歡迎參加，不用報名。可電郵 ct.cursillo@gmail.com 或致電/WhatsApp查詢：416-806-0778。誠邀您踴躍參加，一同追求靈命成長。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 'formed' 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://formed.org/parishes>

聖神降臨節祈禱大會

誠摯邀請您，與我們一同慶祝聖神降臨節！讓聖神帶領及更新我們。

一份重要的恩賜：「讓我們不要忘記，聖神就在眼前，祂就臨在我們內，讓我們呼求聖神，祂是天主賜給我們的禮物。」--教宗方濟各講道
大會由《生命恩泉》祈禱會及中華殉道聖人堂聖神同禱會合辦。

日期：2025年6月8日（聖神降臨節主日）

時間：下午三時至五時三十分（2:30 歡迎及入座）

地點：《生命恩泉》福傳中心

151 Placer Court, North York

(Victoria Park Ave. 與 McNicoll Ave. 交界的西南角)

報名表格連結：<https://forms.gle/iCRk96Lb62FHPF1a8>
(名額有限，額滿即止；報名截止日期：6月3日)

ShareLife 教區公益金

ShareLife的使命是「活出福音！為有需要的人提供援助」，是教區內專門幫助社區公益事務的部門。透過 ShareLife 教區公益金，支助超過四十多個慈善團體及海外天主教的扶貧項目。

本年度剩餘籌款日：6月8日

請慷慨支持。捐獻辦法：信封，支票及信用卡，網上捐獻，銀行自動轉帳。

黎穎楓執事晉鐸典禮

黎穎楓執事晉鐸典禮，由多倫多總主教方濟各-里奧樞機主禮，於6月25日(星期三)下午5時在天主教多倫多中華殉道聖人堂舉行。祝賀晚宴於萬錦市帝寶名宴舉行，餐券每位65元。善會購票直至5月31日。請各教友積極參與晉鐸典禮及隨後的晚宴。

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(CMCC YOUNG VOICES)

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)現徵收2025-26 年度的新成員。上課日期2025年9月至2026年6月逢星期六4時至5時30分在聖堂地庫舉行。

歡迎6至16歲的年輕教友及慕道者加入。有興趣參加者，彌撒後可以到聖堂大堂的詢問處索取報名表格。截止報名日期為4月13日，多謝各位。參加者必須參加5月3日的試音，試音成功者會通知繳交年費\$150元。

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm
星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。日期/時間：2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢：Email to 中華殉道聖人之后支團Cmccclom@gmail.com

余山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間：7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團：開會時間：逢星期二1:30pm 203室

余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.



EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 – 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;
Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

.....

組別	慕道者人數	入門聖事
Kitty Chiu - 粵語 星期三, 7:30 – 9:00pm	5大+ 7小	2025 七月堂慶
Maurice Ng - 粵語 星期四, 7:00 – 8:30pm	5大 + 7小 2大 + 3小	2025復活節 2025七月堂慶
Dorothy Fung - 粵語 星期六, 4:15 –5:45pm	2大 + 4小	2025 七月堂慶
Vivien Yip - 粵語 星期日, 9am-12pm	9大 + 9小 + 1歸化 10大 + 15小	2025復活節 2026復活節
Eric Lo - 英語 星期日, 3:30 –5:00pm	1大 1大 + 1小	2025七月堂慶 2026復活節
Thomas Maio- 國語(張立班) 星期日, 2:00 –3:30pm	30大 + 17小	2025復活節
詹修女- 國語 星期日, 2 –3:30pm	30大 + 20小 47大 + 25小 (2/9剛開課)	2025七月堂慶 2026



Steubenville Youth Conference



For: Grade 8 - 12
对象：八至十二 年级
When: June 27 - 29, 2025
日期：6月 27-29, 2025

Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA
地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学

Cost: Around \$490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts
费用：约\$490 (將會有籌款活動以降低費用) - 包括交通、食物、住宿和两件T恤
有 2 名以上青少年參加的家庭可獲得 \$100 補貼



Encounter Christ
与基督相遇



Conversion of Heart
心灵皈依



Peer Fellowship
信仰交流

“FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A CONSUMING FIRE, A JEALOUS GOD.”
DEUTERONOMY 4:24



主日停車通知

Sunday Mass Parking Notice

為方便教友參與主日彌撒，本堂區已向萬錦市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請各位善用這安排，並遵守交通規則。

To facilitate parishioners' participation in Sunday Mass, our parish has applied to the City of Markham for temporary on-street parking permission near the church. We kindly ask everyone to make good use of this arrangement and to observe all traffic regulations.

主日街道臨時准許泊車時間：8:00am – 10:00pm

📍 准許泊車地點

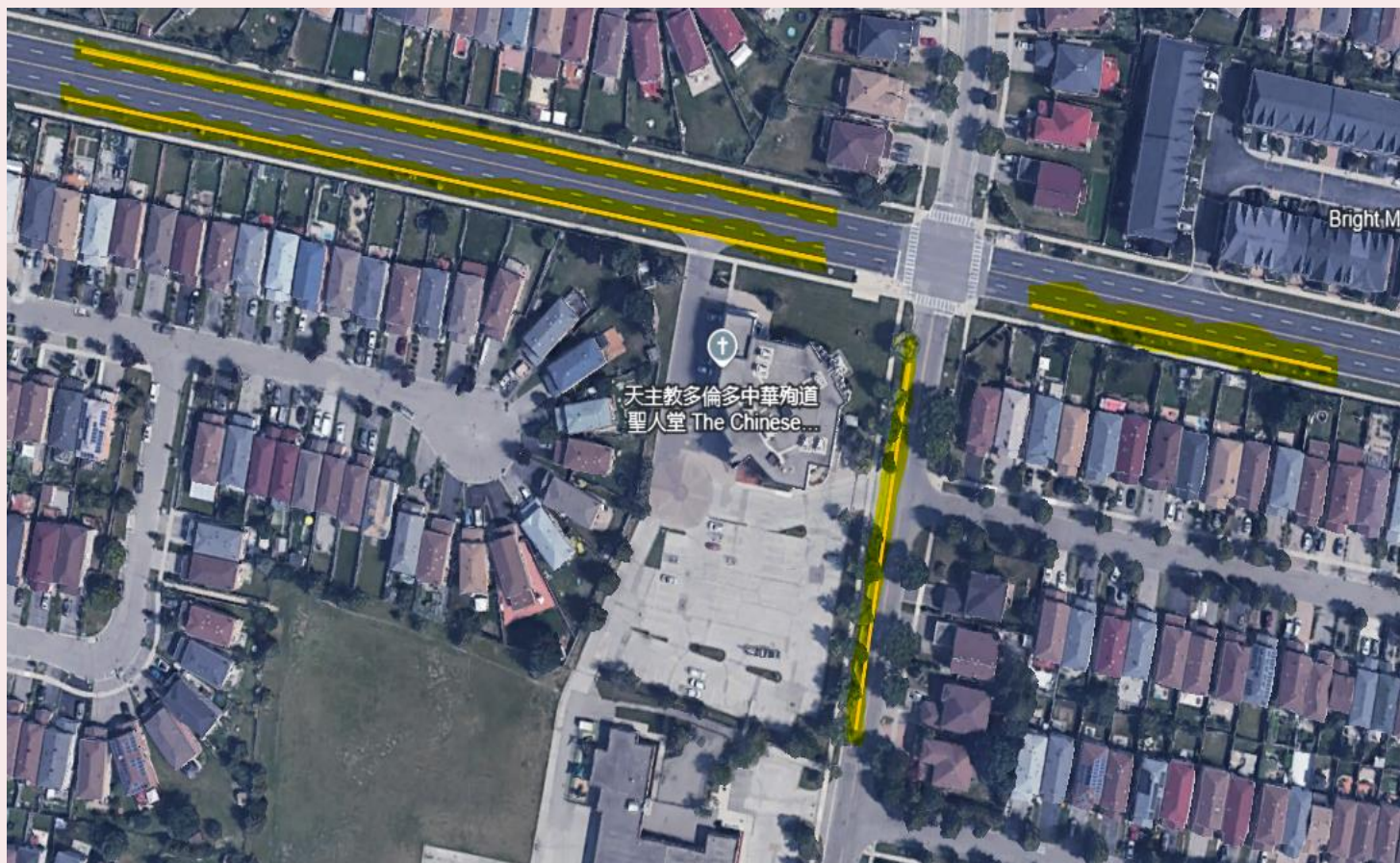
Locations Approved for Parking :

- ✅ Denison Street (聖堂對出一段)
- ✅ Featherstone Ave. (東邊一段)

***違規者接到告票或車輛被拖走，責任自負。**

***Violators may receive a ticket or have their vehicle towed at their own risk.**

📍 請參考地圖黃色劃線區域為可泊車位置



感謝合作！如有任何查詢，請聯絡堂區辦事處。

Thank you for your cooperation. Please contact the parish office for more information.

黎穎楓 耀漢小兄弟 C&JB

晉鐸典禮

領受司鐸聖秩感恩祭

由多倫多總主教方濟各·里奧樞機主禮

Ordination to the Sacred Order of the Presbyter of
Brother Francis Lai, C&JB
through the Imposition of Hands and invocation of the Holy Spirit
by His Eminence Frank Cardinal Leo, Archbishop of Toronto

Wednesday, June 25th, 2025, 5:00 pm

The Chinese Martyrs Catholic Church
天主教多倫多中華殉道聖人堂

新鐸首祭 Mass of Thanksgiving

Sunday, June 29th, 2025

9:30am (Cantonese 廣東話)

12:40pm (Mandarin 國語)

Please join us and
praise the Lord together!

祝賀晚宴 Dinner Reception

帝寶名宴 NKS Banquet Hall,
8360 Kennedy Road, Unit B06,
Unionville, ON, L3R 9W5

Wednesday,
June 25th, 2025

7:00pm 恭候

7:30pm 入席

Ticket 餐券: 每位 \$65

我已同基督被釘在十字架上了，
所以，我生活已不是我生活，
而是基督在我內生活；

I have been crucified with Christ;
yet I live, no longer I, but Christ lives in me;

加拉達書 Galatians 2:19b-20a





THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
 may the *faith* you have given us
 in your son, Jesus Christ, our brother,
 and the flame of *charity* enkindled
 in our hearts by the Holy Spirit,
 reawaken in us the blessed *hope*
 for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
 into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
 May those seeds transform from within both humanity
 and the whole cosmos
 in the sure expectation
 of a new heaven and a new earth,
 when, with the powers of Evil vanquished,
 your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
 reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
 a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
 the joy and peace of our Redeemer
 throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
 be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字彙冊)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字彙冊)

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂
THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父
Rev. Michael Hu - CSJB
隨團修女: 詹貴慧修女
Sr. Alberta Zhan - OP

